



Chapter 14 (A)

Health certificate / Certificat sanitaire

For fat derivatives not intended for human consumption to be used outside the feed chain,
intended for dispatch to or for transit through⁽²⁾ the European Union

Pour les dérivés lipidiques non destinés à la consommation humaine, à utiliser en dehors de la chaîne alimentaire animale et destinés à être expédiés vers l'Union européenne ou à transiter par celle-ci⁽²⁾

COUNTRY/PAYS: CANADA

Veterinary certificate to EU/ Certificat vétérinaire vers l'UE

I.1 Consignor/Expéditeur Name/Nom: Address/Adresse: Tel./Tél:		I.2 Certificate reference No/ Numéro de référence du certificat 1.2a		I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente		I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente	
I.5 Consignee/Destinataire Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code postal: Tel./Tél:		I.6 Person responsible for the load in EU/Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/Nom: Address/Adresse: Postal Code/Code postal: Tel./Tél:		I.7 Country of origin Pays d'origine		I.8 Region of origin Région d'origine	
I.7 Country of origin Pays d'origine		ISO code ISO code		I.9 Country of destination Pays de destination		I.10 Region of destination Région de destination	
I.11 Place of origin/Lieu d'origine Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse		I.12 Place of destination/Lieu de destination Name/Nom Approval number/Numéro d'agrément Address/Adresse Postal Code/Code postal		I.13 Place of loading/Lieu de chargement		I.14 Date of departure/Date du départ	
I.15 Means of transport/Moyen de transport Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/> Identification/Identification: Documentation references/Référence documentaire:		I.16 Entry BIP in EU/PIF d'entrée dans l'UE		I.17		I.18 Description of commodity/Description marchandise	
		I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code HS) 15.16.10		I.20 Quantity/Quantité		I.21 Temperature of product/Température produit Ambient/Ambiante <input type="checkbox"/> Chilled/Réfrigérée <input type="checkbox"/> Frozen/Congelée <input type="checkbox"/>	
I.23 Seal/Container No/Numéro des scellés/des conteneurs:		I.22 Number of packages/Nombre de conditionnement		I.24 Type of packaging/Type de conditionnement		I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiés aux fins de: Technical use/Usage technique <input type="checkbox"/>	
I.26 For transit through EU to third country/ Pour transit par l'UE vers un pays tiers Third country/ Pays tiers ISO code/ISO-Code		I.27 For import or admission into EU Pour importation ou admission dans l'UE		I.28 Identification of the commodities/Identification des marchandises Approval number of establishments/Numéro d'agrément des établissements			
Species Espèce (Scientific name/Nom scientifique)		Nature of commodity Nature de la marchandise		Manufacturing plant Atelier de fabrication		Number of packages Nombre de conditionnement	
						Net weight Poids net	
						Batch number Numéro du lot	

ÉCHANTILLON

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No/N° de référence du certificat	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the fat derivatives described above:</p> <p><i>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil^(1a), et notamment son article 10, ainsi que le règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission^(1b), et notamment son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les dérivés lipidiques décrits ci-dessus:</i></p>		
<p>II.1. consist of fat derivatives that satisfy the health requirements below;</p> <p><i>II.1. sont constitués de dérivés lipidiques qui satisfont aux conditions de police sanitaire ci-dessous;</i></p>		
<p>II.2. consist of fat derivatives intended for purposes outside the feed chain, other than in cosmetics, pharmaceuticals and medical devices;</p> <p><i>II.2. sont constitués de dérivés lipidiques destinés à être utilisés en dehors de la chaîne alimentaire animale, ailleurs que dans des produits cosmétiques et pharmaceutiques et des dispositifs médicaux;</i></p>		
<p>II.3. have been prepared and stored in a plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009, in order to kill pathogenic agents;</p> <p><i>II.3. ont été préparés et entreposés dans une usine agréée, validée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 24 du règlement (CE) n° 1069/2009, de sorte que les agents pathogènes soient éliminés;</i></p>		
<p>II.4. have been prepared from rendered fats exclusively produced from the following materials:</p> <p><i>II.4. ont été obtenus à partir de graisses fondues produites exclusivement à partir des matières suivantes:</i></p>		
<p>II.4.1. in case the fat derivatives are intended for uses outside the feed chain, other than in organic fertilisers, soil improvers, cosmetics, pharmaceuticals and medical devices, the following Category 1 materials:</p> <p>⁽²⁾either[- animal by-products which have been derived from animals which have been submitted to illegal treatment as defined in Article 1(2)(d) of Directive 96/22/EC or Article 2(b) of Directive 96/23/EC;]</p> <p>⁽²⁾and/or[- animal by-products containing residues of other substances and environmental contaminants listed in Group B(3) of Annex I to Directive 96/23/EC, if such residues exceed the permitted levels laid down by Union legislation or, in the absence thereof, by legislation of the Member State of importation;]</p>		
<p><i>II.4.1. dans le cas de dérivés lipidiques destinés à être utilisés en dehors de la chaîne alimentaire animale, ailleurs que dans des engrais organiques, des amendements, des produits cosmétiques et pharmaceutiques et des dispositifs médicaux, les matières de catégorie 1 suivantes:</i></p> <p>⁽²⁾ [- les sous-produits animaux dérivés d'animaux qui ont fait l'objet d'un traitement illégal tel que défini à l'article 1^{er}, paragraphe 2, point d), de la directive 96/22/CE ou à l'article 2 point b), de la directive 96/23/CE;]</p> <p>⁽²⁾ et/ou[- les sous-produits animaux contenant des résidus d'autres substances et de contaminants environnementaux mentionnés dans la liste du groupe B, point 3), de l'annexe I de la directive 96/23/CE, dès lors que ces résidus sont présents en teneurs supérieures à celles autorisées par la législation de l'Union ou, à défaut, par la législation de l'État membre d'importation;]</p>		
<p>II.4.2. in case the fat derivatives are intended for use in organic fertilisers or soil improvers or other uses outside the feed chain, other than in cosmetics, pharmaceuticals and medical devices, the following Category 2 materials:</p> <p>⁽²⁾either[- animal by-products containing residues of authorised substances or contaminants exceeding the permitted levels referred to in Article 15(2) of Directive 96/23/EC;]</p> <p>⁽²⁾and/or[- products of animal origin which have been declared unfit for human consumption due to the presence of foreign bodies in those products;]</p> <p>⁽²⁾and/or[- animals and parts of animals, other than those referred to in Articles 8 and 10 of Regulation (EC) No 1069/2009, that died other than being slaughtered or killed for human consumption, including animals killed for disease control purposes;]</p>		
<p><i>II.4.2. dans le cas de dérivés lipidiques destinés à être utilisés dans des engrais organiques ou des amendements ou à d'autres fins en dehors de la chaîne alimentaire animale, ailleurs que dans des produits cosmétiques et pharmaceutiques et des dispositifs médicaux, les matières de catégorie 2 suivantes:</i></p> <p>⁽²⁾ [- les sous-produits animaux contenant des résidus de substances autorisées ou de contaminants dépassant les niveaux autorisés, tels que visés à l'article 15, paragraphe 3, de la directive 96/23/CE;]</p> <p>⁽²⁾ et/ou[- les produits d'origine animale qui ont été déclarés impropres à la consommation humaine en raison de la présence de corps étrangers dans ces produits;]</p> <p>⁽²⁾ et/ou[- les animaux et parties d'animaux, autres que ceux visés aux articles 8 et 10 du règlement (CE) n° 1069/2009, dont la mort ne résulte pas d'un abattage ni d'une mise à mort en vue de la consommation humaine, y compris les animaux mis à mort à des fins de lutte contre une maladie;]</p>		
<p>II.4.3. Category 3 materials:</p> <p>⁽²⁾either[- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>⁽²⁾and/or[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:</p> <p>(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) heads of poultry;</p> <p>(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants ;</p> <p>(iv) pig bristles;</p> <p>(v) feathers;]</p>		

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No/ <i>N° de référence du certificat</i>	II.b.
<p>(2)and/or[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants, that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]</p> <p>(2)and/or[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p>(2)and/or[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p> <p>(2)and/or[- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]</p> <p>(2)and/or[- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]</p> <p>(2)and/or[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]</p> <p>(2)and/or[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]</p> <p>(2)and/or[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p> <p>(i) shells from shellfish with soft tissue or flesh;</p> <p>(ii) the following originating from terrestrial animals:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hatchery by-products, - eggs, - egg by-products, including egg shells; <p>(iii)day-old chicks killed for commercial reasons;]</p> <p>II.4.3. <i>les matières de catégorie 3 suivantes:</i></p> <p>(2) [- <i>les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation de l'Union, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation de l'Union:</i></p> <p><i>i) les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation de l'Union, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux,</i></p> <p><i>ii) les têtes des volailles,</i></p> <p><i>iii) les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatars, des animaux autres que les ruminants,</i></p> <p><i>iv) les soies de porc,</i></p> <p><i>v) les plumes;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>le sang des animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce sang, obtenu à partir des animaux autres que les ruminants qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem conformément à la législation de l'Union;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les croûtes et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>le sang, le placenta, la laine, les plumes, les poils, les cornes, les fragments de sabot et le lait cru issus d'animaux vivants qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce produit;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine;]</i></p> <p>(2) <i>et/ou</i> [- <i>les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux:</i></p> <p><i>i) les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair,</i></p> <p><i>ii) les éléments suivants provenant d'animaux terrestres:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>les sous-produits d'écloserie,</i> - <i>les œufs,</i> - <i>les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles,</i> <p><i>iii) les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales;]</i></p>		
<p>II.5. in case of fat derivatives produced from animal by-products referred to in point II.4.1 and point II.4.2:</p> <p>(a) have been produced using the following methods:</p> <p>(2)either[transesterification or hydrolysis at least 200 °C, under corresponding appropriate pressure, for 20 minutes (glycerol, fatty acids and esters)]</p> <p>(2)or [saponification with NaOH 12M (glycerol and soap):</p> <p>(2)either[in a batch process at 95 °C for three hours;]</p>		

II. Health information/ <i>Information sanitaire</i>	II.a. Certificate reference No/ <i>N° de référence du certificat</i>	II.b.						
<p>(2)or [in a continuous process at 140 °C, 2 bars (2000 hPa) for eight minutes;]] (2)or [hydrogenation at 160 °C at 12 bars (12000 hPa) pressure for 20 minutes;] (b) are packaged in new containers or in containers that have been cleaned, and all precautions are taken to prevent its contamination which bear labels indicating ‘NOT FOR HUMAN OR ANIMAL CONSUMPTION’; II.5. <i>lorsqu’ils ont été produits à partir de sous-produits animaux visés aux points II.4.1 et II.4.2:</i> a) <i>ont été produits au moyen du procédé suivant:</i> (2) [transestérification ou hydrolyse à une température d’au moins 200 °C et à une pression correspondante appropriée, pendant 20 minutes (glycérol, acides gras et esters),] (2) ou [saponification au NaOH 12 M (glycérol et savon): (2) [dans un système par lot à 95 °C pendant 3 heures,] (2) ou [dans un système en continu à 140 °C, à 2 bars (2 000 hPa) pendant 8 minutes,] (2) ou [hydrogénation à 160 °C, à une pression de 12 bars (12 000 hPa) pendant 20 minutes,] b) <i>sont conditionnés dans des récipients neufs ou préalablement nettoyés, toutes les précautions étant prises pour éviter leur contamination; les récipients sont munis d’étiquettes portant la mention «NON DESTINÉ A LA CONSOMMATION HUMAINE OU ANIMALE»;</i> II.6. in case of fat derivatives produced from animal by-products referred to in point II.4.3, the fat derivatives have been produced in accordance with one of the processing methods 1-2-3-4-5-6-7⁽²⁾ referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011. II.6. <i>lorsqu’ils ont été produits à partir de sous-produits animaux visés au point II.4.3, ont été produits selon la méthode de transformation 1-2-3-4-5-6-7⁽²⁾ visée à l’annexe IV, chapitre III, du règlement (UE) n° 142/2011</i></p>								
<p>Notes Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. • Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. • Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. • Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. • Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. • Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. • Box reference I.28: Manufacturing plant: provide the registration number of treatment/processing establishment. <p>Partie I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Case I.6: intéressé au chargement au sein de l’Union européenne: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l’être si le certificat accompagne des marchandises importées.</i> • <i>Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers.</i> • <i>Case I.15: numéro d’enregistrement ou d’immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire): des informations distinctes doivent être fournies en cas de chargement et de rechargement.</i> • <i>Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d’indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé.</i> • <i>Case I.25: usage technique: toute utilisation autre que la consommation animale.</i> • <i>Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu’il s’agit d’un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.</i> • <i>Case I.28: atelier de transformation: indiquer le numéro d’enregistrement de l’établissement de traitement ou de transformation.</i> <p>Part II: ^(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. ^(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. ⁽²⁾ Delete as appropriate.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. • Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <p>Partie II: ^(1a) JO L 300 du 14.11.2009, p. 1. ^(1b) JO L 54 du 26.2.2011, p.1. ⁽²⁾ Supprimer la ou les mentions inutiles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>La signature et le sceau doivent être d’une couleur différente de celle du texte imprimé.</i> • <i>Note à l’intention de l’intéressé au chargement dans l’Union européenne: le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l’envoi jusqu’à son arrivée au poste d’inspection frontalier</i> 								
<p>Official veterinarian/Vétérinaire officiel</p> <table border="0"> <tr> <td>Name (in capitals): <i>Nom (lettres capitales):</i></td> <td>Qualification and title: <i>Qualification et titre:</i></td> </tr> <tr> <td>Date: <i>Date:</i></td> <td>Signature: <i>Signature:</i></td> </tr> <tr> <td>Stamp: <i>Cachet:</i></td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capitals): <i>Nom (lettres capitales):</i>	Qualification and title: <i>Qualification et titre:</i>	Date: <i>Date:</i>	Signature: <i>Signature:</i>	Stamp: <i>Cachet:</i>	
Name (in capitals): <i>Nom (lettres capitales):</i>	Qualification and title: <i>Qualification et titre:</i>							
Date: <i>Date:</i>	Signature: <i>Signature:</i>							
Stamp: <i>Cachet:</i>								